



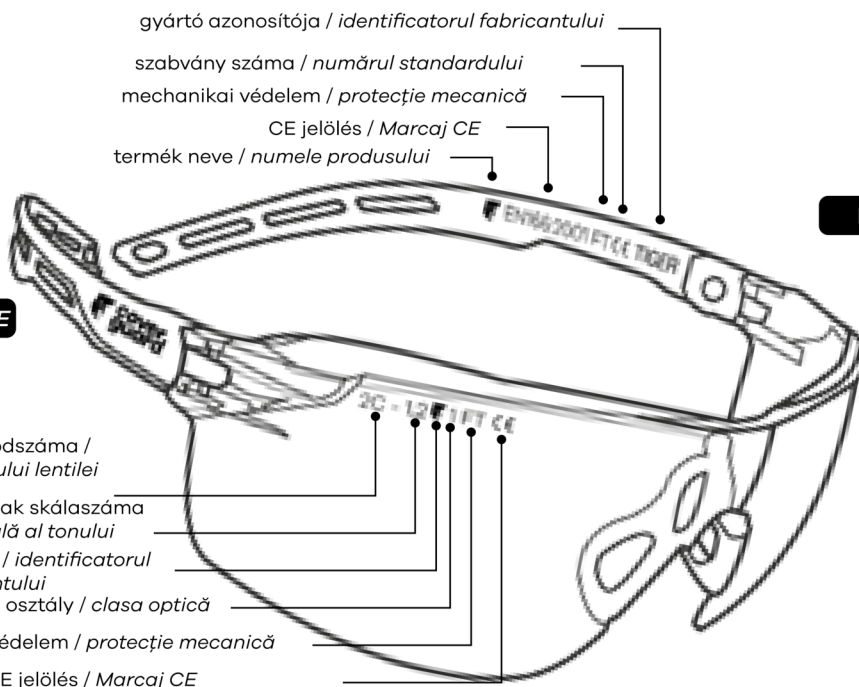
EURÓPAI SZABVÁNYOK STANDARDE EUROPENE

EN166	A teljes termékkörre vonatkozik EGYÉNI SZEM- ÉS ARCVÉDŐ ESZKÖZÖK (optikai osztályok, mechanikai kockázatokkal szembeni védelem, behatásokkal szembeni ellenállás, speciális jellemzők) <i>PRESCRIERI PRIVIND ECHIPAMENLE INDIVIDUALE DE PROTECȚIE A OCHILOR ȘI FEȚEI. SUNT DEFINITE PRESCRI-ERI REFERITOARE LA DESIGN ȘI PERFORMANȚE PRECUM DURITATEA, FACTORII DE TRANSPARENTĂ ȘI DISPERSIE A LUMINII, PROPRIETĂȚILE MECANICE ETC. (CUM SUNT DURITATEA, STABILITATEA ȘI REZISTENȚA TERMICĂ).</i>
EN169	SZŰRŐK HEGESZTÉSI MUNKÁKHOZ <i>FILTRE PENTRU LUCRĂRI DE SUDURĂ</i>
EN170	ULTRAIBOLYA (UV) SZŰRŐK <i>FILTRE ULTRAVIOLETE (UV)</i>
EN172	NAPFÉNYSZŰRŐK IPARI FELHASZNÁLÁSRA <i>FILTRE DE LUMINĂ FumuriuĂ PENTRU UZ INDUSTRIAL</i>
EN175	SZEM- ÉS ARCVÉDŐESZKÖZÖK HEGESZTÉSHEZ <i>PROTECȚIA OCHILOR ȘI A FEȚEI PENTRU SUDURĂ</i>
EN379	ÖNMŰKÖDŐ HEGESZTŐSZŰRŐK <i>FILTRE AUTOMATE DE SUDURĂ</i>
EN1731	HÁLÓS SZEM- ÉS ARCVÉDŐK <i>PROTECȚIE PENTRU OCHI ȘI FAȚĂ</i>
EN123121	NAPSZEMÜVEGEK ÉS NAPFÉNYSZŰRŐK SPORT ÉS SZABADIDŐS FELHASZNÁLÁSRA <i>OCHELARI DE SOARE ȘI FILTRE FumuriuE PENTRU SPORT ȘI AGREMENT</i>

A VIZSGÁLATAINK A KÖVETKEZŐ SZABVÁNYOKON ALAPULNAK
TESTELE NOASTRE SE BAZĂ PE URMĂTOARELE BAZEAZĂ

- USA : ANSI Z87.1
- EURÓPA/EUROPA : CE EN166:2001
- AUSZTRÁLIA/AUSTRALIA : AS/NZS1337 / AUSTRALIA : AS/NZS1337
- JAPÁN/JAPONIA : JIS T 8147 / JAPAN : JIS T 8147
- KANADA/CANADA : CSA Z94

+ A KERETEN VAGY A SZÁRÁN LÁTHATÓ JELÖLÉS A KÖVETKEZŐKET JELZI: MARCAJUL DE PE RAMĂ SAU BRAȚE INDICĂ URMĂTOARELE:





JELÖLÉSEK MARCĂRI



Az 1-es osztályú védőszemüvegek állandó hordásra alkalmasak.
Ochelarii de protecție din clasa 1 sunt adecvați pentru purtare permanentă.

+ A MECHANIKAI VÉDELEM OSZTÁLYA CLASA DE PROTECȚIE MECANICĂ

S	csökkentett energiájú (12 m/s sebességű) részecskék ellen <i>împotriva particulelor cu energie foarte mică (cu viteză de 12 m/s)</i> <small>Choc d'une bille d'acier de 43 g et de 22 mm de diamètre lancée à une vitesse de 5,1 m/s Impact of a steel ball of 43 g and 22 mm diameter projected at a speed of 5.1 m/s</small>
F	kis energiájú (45 m/s sebességű) részecskék ellen <i>împotriva particulelor cu energie mică (cu viteză de 45 m/s)</i> <small>Choc d'une bille d'acier de 0,86 g et de 6 mm de diamètre lancée à une vitesse de 45 m/s Impact of a steel ball of 0.86 g and 6 mm diameter projected at a speed of 45 m/s</small>
B	közepes energiájú (120 m/s sebességű) részecskék ellen <i>împotriva particulelor cu energie medie (cu viteză de 120 m/s)</i> <small>Choc d'une bille d'acier de 43 g et de 22 mm de diamètre lancée à une vitesse de 120 m/s Impact of a steel ball of 43 g and 22 mm diameter projected at a speed of 120 m/s</small>
A	nagy energiájú (190 m/s sebességű) részecskék ellen <i>împotriva particulelor cu energie mare (cu viteză de 190 m/s)</i> <small>Choc d'une bille d'acier de 43 g et de 22 mm de diamètre lancée à une vitesse de 190 m/s Impact of a steel ball of 43 g and 22 mm diameter projected at a speed of 190 m/s</small>

+ A HASZNÁLAT MÓDJA SZERINTI JELÖLÉSEK INDICAȚII ÎN FUNCȚIE DE TIPUL DE UTILIZARE

AS	karcálló bevonat <i>cu strat de acoperire împotriva zgârierii</i>
AF	páramentes bevonat <i>cu strat de acoperire împotriva aburirii</i>
UV	UV szűrő <i>FILTRU UV</i>
UV 400	UV400 VÉDELEM <i>protecție UV400</i>
IR5	5-ÖS SZINTŰ INFRAVÖRÖS SZŰRÉS - HEGESZTÉSHEZ / <i>FILTRARE DE NIVELUL 5 A INFRAROȘIILOR - PENTRU SUDARE</i>
	NEM ALKALMAS VEZETÉSRE ÉS KÖZÚTI HASZNÁLATRA <i>NU ESTE ADECVAT CONDUCERII ȘI UTILIZĂRII PE DRUMURILE PUBLICE</i>
0% METAL	Alkalmas elektromos környezetben történő felhasználásra <i>Potrivit pentru utilizare în medii electrice</i>

+ TECHNOLÓGIAI JELLEMZŐK TECHNOLÓGIAI JELLEMZŐK

3	FOLYADÉKOKKAL SZEMBENI ELLENÁLLÁS <i>REZISTENȚĂ LA LICHIDE</i>
4	DURVA POROK ELLENI VÉDELEM <i>PROTECȚIE ÎMPOTRIVA PRAFULUI GROSIER < 5μm</i>
5	FINOM POROK ÉS GÁZOK ELLENI VÉDELEM <i>PROTECȚIE ÎMPOTRIVA PRAFULUI FIN ȘI A GAZELOR < 5μm</i>
8	ÍVÁLLÓSÁG <i>CU REZISTENȚĂ LA ARC</i>
9	FORRÓ CSEPPEK ÉS GÁZOK, OLVADT FÉM ELLENI VÉDELEM <i>PROTECȚIE ÎMPOTRIVA STROPILOR ȘI GAZELOR FIERBINȚI,</i>
T	EXTRÉM HŐMÉRSÉKLETI VISZONYOK KÖZÖTT IS HASZNÁLHATÓ <i>RODUS UTILIZABIL CHIAR ȘI ÎN CONDIȚII DE TEMPERATURĂ EXTREMĂ (-5°C / +55°C)</i>
K	KARCMENTES <i>NU SE ZGÂRIE</i>
N	PÁRAMENTES <i>NU SE ABUREȘTE</i>





UV-A ÉS UV-B SUGÁRZÁSSAL SZEMBENI VÉDELEM PROTECȚIA ÎMPOTRIVA RADIAȚIEI UV-A ȘI UV-B

Az UV-sugárzás elleni védelem még felhős időben is alapvető fontosságú, mert a felhők ugyan a látható fényt elnyelik, de az UV-sugárzás nagy részét átengedik.

A szem még inkább ki van téve az UV-sugárzásnak hegyi környezetben, vagy olyan helyeken, ahol az UV-sugarakat a hó, a víz, a homok, a világos falak, ablakok vagy tükrök visszaverik (például: a víz az UV-sugarak 5-10%-át veri vissza; a homok 20%-át, a hó 85%-át). Mindezeket túl a hegyekben ahogy nő a magasság, 1000 méterenként 10%-kal nő a beérkező UV-sugárzás mennyisége. Ezért fontos, hogy a Coverguard védőszemüvegeink az UV-sugarak 99,9%-át kiszűrjék.

Datorită reducerii efectului protector al stratului de ozon, protecția împotriva radiațiilor Fumuriu devine din ce în ce mai importantă. Ochiul (și pielea) sunt foarte sensibile la radiațiile de înaltă energie din spectrul ultravioletelor (UV). Protecția împotriva radiațiilor UV este esențială chiar și pe vreme înnorată, deoarece norii absorb lumina vizibilă, dar permit trecerea majorității radiațiilor UV. Ochiul este încă și mai expus la radiațiile UV în mediile montane sau în locurile în care razele UV sunt reflectate de zăpadă, apă, nisip, pereți de culoare deschisă, ferestre sau oglinzi (de exemplu: apa reflectă 5-10% din radiațiile UV, nisipul 20%, zăpada 85%). În plus, pe măsură ce altitudinea crește, cantitatea de radiații UV sosite crește cu 10% la fiecare 1.000 de metri. De aceea, este important faptul că ochelarii de protecție LUX OPTICAL și Coverguard filtrează 99,9% din razele UV.

POLARIZĂLT LENCȘÉK LENTILE POLARIZATE	A polarizált szűrők nagyobb kényelmet biztosítanak azokon a helyeken, ahol a fény jobban visszaverődik (üvegfalú épületek, vízfelszín, világos homok, hó...) és viselésük során nő a domborzat- és kontrasztérzékelés.	Filtrele polarizate oferă un confort mai mare în locurile în care lumina este reflectată mai intens (clădiri cu pereți de sticlă, suprafața apei, nisip de culoare deschisă, zăpadă etc.), purtarea lor crește percepția terenului și contrastului.
UV400	Kiegészítő védelem az ultraibolya (380 nm) sugárzást követő kék fény ellen 400 nm-ig, igazolt 100%-os UV-szűrés.	Protecție suplimentară împotriva luminii albastre până la 400 nm, care însoțește radiațiile ultraviolete (380 nm), cu filtrare atestată anti-UV de 100%.
IR	A földet érő napsugárzás energiájának fele esik a termikus infravörös tartományba. A hegesztési munkákkal együtt járó infravörös sugárzás elsősorban hőhatása révén károsíthatja a retinát, esetleg fotokémiai folyamatok elindításával okozhat látáskárosodást.	Jumătate din energia radiației Fumuriu care ajunge pe pământ face parte din domeniul razelor infraroșii termice. Radiațiile infraroșii asociate lucrărilor de sudare pot deteriora retina, în principal datorită căldurii și, eventual, pot provoca deteriorarea vederii prin inițierea proceselor fotochimice.

+ AZ EN1836 SZABVÁNYT FELVÁLTÓ EN12312-1 SZABVÁNY A LENCȘÉKET 5 KATEGÓRIÁBA SOROLJA: STANDARDUL EN12312-1, CARE ÎNLOCUIEȘTE STANDARDUL EN1836, ÎMPARTE LENTILELE ÎN 5 CATEGORII:

SZŰRŐ KATEGÓRIA CATEGORIA FILTRULUI	LEÍRÁS DESCRIERE	HASZNÁLAT UTILIZARE	PIKTOGRAM PICTOGRAMĂ	
0	enyhén színezett napszemüveg ochelari de soare ușor colorați	korlátozott napfényzsűrés filtrare limitată a razelor Fumuriu		Alkalmatlan az éjszakai vezetéshez nu sunt adecvate pentru condusul pe timp de noapte
1		korlátozott napfényvédelem protecție limitată împotriva luminii soarelui		
2	általános használatra tervezett napszemüvegek / ochelari de soare	megfelelő napfényvédelem protecție corespunzătoare împotriva luminii soarelui		
3		erős napfényvédelem protecție ridicată împotriva luminii soarelui		
4	rendkívül sötét speciális célú napszemüveg ochelari de soare deosebit de întunecați, pentru utilizări speciale	Fokozott védelem a rendkívül erős napfény ellen, például tengeren, havas tájakon, magas hegyekben vagy sivatagban Protecție sporită împotriva razelor Fumuriu extrem de puternice, cum ar fi la mare sau în zonele cu zăpadă, pe munți înalți sau în deșert.		Egyáltalán nem alkalmas a forgalomban történő vezetéshez nu sunt deloc bune pentru condus



TOVÁBBFEJLESZTETT LENCSE TECHNOLÓGIÁK TEHNOLOGII ÎMBUNĂȚĂȚITE PENTRU LENTILE



ÚJ TECHNOLÓGIA KÜLTÉRRE

TEHNOLOGIE NOUĂ PENTRU EXTERIOR

POLARIZÁLT LENCSÉK LENTILE POLARIZATE

A polarizált szűrők nagyobb kényelmet biztosítanak azokon a helyeken, ahol a fény jobban visszaverődik (üvegfalú épületek, vízfelszín, világos homok, hó...) és viselésük során nő a domborzat- és kontrasztérzékelés.

Filtrele polarizate oferă un confort mai mare în locurile în care lumina este reflectată mai intens (clădiri cu pereți de sticlă, suprafața apei, nisip de culoare deschisă, zăpadă etc.), purtarea lor crește percepția terenului și contrastului.



**NEM POLARIZÁLT LENCSE
LENTILE NEPOLARIZATE**

**POLARIZÁLT LENCSE
LENTILE POLARIZATE**

FOTOKRÓM LENCSÉK LENTILE FOTOCROMATICE

A fotokróm lencsék olyan átlátszó (vagy majdnem átlátszó) lencsék, amelyek napfény hatására automatikusan elsötétednek, és árnyékban visszatérnek a világos állapotba. Néha "fényadaptív lencséknek", "változó árnyalatú lencséknek" vagy "átmeneti lencséknek" is nevezik őket.

Lentilele fotocromatice sunt lentile transparente (sau aproape transparente) care se întunecă automat în lumina soarelui și revin la luminozitate la umbră. Acestea sunt, de asemenea, denumite uneori „lentile adaptive la lumină”, „lentile cu nuanță variabilă” sau „lentile de tranziție”.





AMIKOR A TELJESÍTMÉNY SZÁMÍT A FELHASZNÁLÓI KÉNYELEM SZEMPONTJÁBÓL

CÂND PERFORMANȚA CONTEAZĂ PENTRU CONFORTUL UTILIZATORULUI

A legfejlettebb Coverguard védőszemüvegek olyan funkciókkal rendelkeznek, amelyek a legszigorúbb felhasználói elvárásoknak is megfelelnek.

Cei mai avansați ochelari de protecție Coverguard au caracteristici care răspund celor mai exigente nevoi ale utilizatorilor.

+ AZ ÉLES LÁTÁS KÉNYELME / CONFORTUL UNEI VIZIUNI CLARE



UV álló bevonat minden árnyalatú lencsén, kivéve a kifejezetten napsugárzás ellen védő szemüvegeket.

Acoperire rezistentă la UV pe toate nuanțele de lentile, cu excepția ochelarilor special concepuți pentru a proteja împotriva soarelui.



Prémium karcolódás és páramentes bevonat, hogy a szemüvegek sokáig használhatóak legyenek*

*Acoperire premium anti-zgârieturi și anti-umiditate pentru a asigura o utilizare de lungă durată**

*K és/vagy N jelölés a szemüvegen
*Marcaj K și/sau N pe ochelari

+ ANATÓMIAI ILLESZKEDÉS / POTRIVIRE ANATOMICĂ



A szemüveg szárak hossza vagy szöge állítható, hogy a legoptimálisabb védelmet biztosítsa

Lungimea sau unghiul brațelor pot fi ajustate pentru a oferi cea mai bună protecție.



Rugalmas és erős alapanyagból készült alakvisszanyerő szárak

Bare de recuperare a formei realizate din material flexibil și rezistent

+ STABIL KIALAKÍTÁS, HOSSZÚ VISELÉSI IDŐ / DESIGN STABIL, TIMP ÎNDELUNGAT DE PURTARE



Kétkomponensű alapanyag a szárakon, puha végekkel

Material bicomponent pe tijele cu capăt moale



Kényelmes és állítható csúszásmentes papucs vagy nyereg

Papuc confortabil și reglabil, antiderapant și/sau nazală